A Timely Re-evaluation of the

Textus

Receptus

KATA MAPKON

γον από τοῦ μνημείου είχε δὲ αὐτὰς τρόμος . στασις, καὶ οὐδετὶ οὐδὰν είπον ἐφοβοῦντο γάρ. ΄ Αναστὰς δὶ πρωὶ πρώτη σαββάτον ἐφάνη πρώτο Μαρία τῆ Μαγδαληνη, ἀρ' ἡς ἐκβαβλήκει ἐπτε 10 δαμφία τῆ Μαγδαληνη, ἀρ' ἡς ἐκβαβλήκει ἐπτε 10 δαμφία. ἐκείνη ποραθείσα ἀπίγγειλε τοῦς μετ' 11 αὐτοῦ γενομένοις, πενθοῦσι καὶ κλαίουσι. κάκεῖνοι ἀκούσαντες δτι ξὴ καὶ ἐθεάθη ὑπ' αὐτῆς, ἡπίστησαν. 11 Μετὰ δὶ ταῦτα δυσιν ἐξ αὐτῶν περιπατοῦσιν ἐφανερώθη 13 ἐν ἐτάρα μορφῆ, πορανιμένοις εἰκ ἀγρόν. κάκεῖνοι ἀπάλθόντες ἀπίγγγειλαν τοῖς λοιποῖς οὐδὶ ἐκείνοις ἐπίστευσαν. Ύστερον ἀνακειμένοις αὐτὸν τοῖς ἐνδεκικοὶ ἐφανερώθη, καὶ ἐνείδυς τῆν ἀπαττίαν αὐτῶν καὶ σκληροκαρδίαν, ὅτι τοῖς θεασαμένοις αὐτὸν ἐγηγερ υἐνον οὐκ ἐκίστευσαν. καὶ είπεν αὐτοῖς παρευθέντ 'ς τὸν κόσμον ἀπαυτα κηρίξατε τὸ εὐκγγελιον π΄ ἐντίσει. ὁ πιστεύσις καὶ βαπτισθείς σιωθής ἀπιστήσας κατακριθήσεται. σημεία ΄ τι ταῦτα παρακολουθήσει ἐν τῷ ἐν

Manfred E. Kober, Th.D.

A TIMELY RE-EVALUATION OF THE TEXTUS RECEPTUS

LA. THE PROBLEM OF THE TEXT

lb. The Modern Fad:

The average well-taught believer has often heard the King James Version (henceforth KJV) corrected on the basis of "better manuscripts" or "older authorities." He has been told from the pulpit and in print that the Greek text used by the translators of 1611 is inferior to that used for more recent translations. The science of textual criticism has supposedly led us to a more accurate knowledge of the original text of the Bible.

This explains, in part, the current avalanche of new versions, each one aiming to replace the KJV. A new version is said to belong into the pulpit the same way a partridge belongs in a pear tree. The KJV, we are told, needs to be replaced.

2b. The Textual Families:

lc. The number of manuscripts:

A very large number of Greek manuscripts (henceforth MSS) of the New Testament survive today. A recent list by Kurt Aland, a German scholar whose job it is to assign official numbers to Greek manuscripts as they are found, lists these figures: papyrus MSS, 81; majuscules (mss written in capital letters), 267; minuscules (mss written in smaller script), 2764. While many of these MSS are merely fragmentary, they nevertheless supply a massive accumulation of evidence for textual criticism. In addition, there are 2143 lectionaries, making for a total of 5255 MSS, as of 1967, according to Aland. The striking fact is that a large majority of this huge mass of MSS--somewhere between 80-90%--contains a Greek text which in most respects closely resembles the kind of text which was the basis for the KJV. This may come as a surprise to the ordinary believer who has gained the impression that the Authorized Version is supported chiefly by inferior manuscripts.

2c. The nature of the texts:

Since the 18th century the New Testament documents have been divided into families according to the type of text which they contain and the errors of transmission. There are three of these families, namely, the TRADITIONAL (Byzantine) family, the WESTERN family, and the ALEXANDRIAN family.

ld. The Traditional or Byzantine family:

The Traditional or Byzantine family (also the Majority Text, better known today as the Textus Receptus, i.e. the text commonly received as authoritative) includes all those New Testament documents which contain the traditional Byzantine text, including A (in the Gospels) and W (in Matthew and the last two-thirds of Luke). The Peshitta Syriac version and the Gothic version also belong to this family, along with the New Testament quotations from Chyrsostom and the other Fathers of Antioch and Asia Minor.

2A. THE PRESUPPOSITIONS OF TEXTUAL CRITICS

1b. The Background in Rationalism:

In a most recent study ("Rationalism and Contemporary New Testament Textual Criticism," <u>Bibliotheca Sacra</u>, January 1971), Professor Zane Hodges, from whom much of this material is taken, shows that Westcott and Hort's text was constructed on rationalistic foundations. They are unwilling to subscribe to the inerrancy of the original Scriptures. They assert that:

"Little is gained by speculating as to the precise point at which such corruptions came in. They may be due to the original writer [italics added], or to his amanuensis if he wrote from dictation, or they may be due to one of the earliest transcribers."

Their rationalistic premise is further seen in a more blatant assertion:

"For ourselves we dare not introduce into textual criticism considerations which could not reasonably be applied to other ancient texts, supposing them to have documentary attestation of equal amount, variety, and antiquity."

Evolutionary thought permeates their system. Westcott writes:

"No one now, I suppose, holds that the first three chapters of Genesis, for example, give a literal history--I could never understand how anyone reading them with open eyes could think they did."

Hort writes:

"I am inclined to think that no such state as "Eden" (I mean the popular notion) ever existed, and that Adam's fall in no degree differed from the fall of each of his descendants, as Coleridge justly argues."

It is just one short step from a belief in evolution in nature to a belief in evolution of the biblical documents. Westcott and Hort apparently took this step.

2b. The Belief in Recension:

Westcott and Hort who reject the Byzantine text in favor of the Alexandrian text explain the Majority Text on the basis of a recension. The reason why up to 90% of all Greek texts have a common reading is due to a revision which took place at Antioch in two stages between 250 and 350 A.D. Some scholarly Christians, with the presbyter Lucian (d. 312) as original leader, deliberately created an official text by combining the Western, Alexandrian, and Neutral (B-Aleph) texts. The purpose was to construct a text on which all could agree.

Today, the whole question of the derivation of "texttypes" through definite, historical recensions is open to debate. Indeed, E. C. Colwell, one of the leading contemporary critics, affirms dogmatically that the so-called "Syrian" recension (as Hort would have conceived it) never took place. Instead he insists that all texttypes are the result of "process" rather than definitive editorial activity. History is silent concerning such an official recension.

2A. THE PRESUPPOSITIONS OF TEXTUAL CRITICS

3b. The Break with the Received Text:

Westcott and Hort rejected the <u>Textus Receptus</u> (TR) because of the discovery of older, supposedly better texts. The arguments against the TR usually follow this line:

1c. The oldest MSS do not support the Majority Text:

The three oldest complete (or nearly complete) uncial MSS are B (Codex Vaticanus); Aleph (Codex Sinaiticus); and A (Codex Alexandrinus).

- ld. Be was written about the middle of the fourth century. It is the property of the Vatican Library in Rome. It has been in the Vatican since at least 1475, for in that year a catalog of the library was made and B is mentioned.
- 2d. Aleph was discovered by Tischendorf (1841-72) in 1859 on his third visit to the Monastery of St. Catherine at Mt. Sinai. It is believed to have been written in the second half of the fourth century and is currently in the British Museum which purchased it from Russia in 1933.
- 3d. Codex A was given to the King of England in 1627 by Cyril Lucar, patriarch of Constantinople and is now likewise in the British Museum. Scholars date it from the first half of the fifth century.

But the oldest MSS do not necessarily contain the best text.

J. W. Burgon (1813-1888), Dean of Chichester, and a staunch defender of the TR, demonstrates that Aleph and B are very inferior documents. Their antiquity is a point against them, not something in their favor. It shows that the Church rejected them and did not read them. Otherwise they would have been worn out through use. Furthermore, most of our ancient documents derive basically from Egypt, where the clement climate aided the preservation of the texts. These texts are at best a local family and, as Aland suggests, a revised form of the old Egyptian text whose nearness to the original is open to debate. Kirsopp Lake, another textual critic, favored the idea that the scribes usually destroyed their exemplars when they had copied the sacred books.

The oldest manuscripts extant are P66 and P75 (c. 200) and combined with B (4th century) they frequently agree on errors, such as their reference to "Bethsaida" in John 5:2 when it should read "Bethesda." Even the most ancient MSS err, and err frequently.

- 2c. The Majority Text is a revised and hence secondary, form of the Greek text:
 - ld. The position:

Certain revisers in the 4th century are said to have created this text to present a smooth, acceptable text that combined elements from other, earlier texts. Therefore this eclectic production is only of secondary value. "Older manuscripts" are thus to be preferred.

2A. THE PRESUPPOSITIONS OF TEXTUAL CRITICS

- 3b. The Break with the Received Text:
 - 2c. The Majority Text is a revised and hence secondary, form of the Greek text:

2d. The problem:

This view is now widely abandoned as no longer tenable. Yet it was this view of the Majority Text which was largely responsible for relegating it to a secondary status in the eyes of textual critics generally. Critics now wish to posit the idea of a "process" drawn out over a long period of time. However, this fails to explain the relative uniformity of the text, nor does it explain its rise and its dominance. Contemporary textual criticism has no explanation for the phenomena of the Majority Text.

3c. The readings of the Majority Text are repeatedly inferior to those of earlier manuscripts:

Hodges ably refutes this assertion by observing:

"Perhaps the greatest surprise to many Bible-believing Christians will be the discovery that textual critics seek to defend their preference for the older manuscripts by affirming that they are better because, in fact, they contain the better readings....In the last analysis, a manuscript is attested by its readings rather than the reverse."

Decisions whether a reading is inferior or superior are based on personal opinions and biases, as America's foremost textual critic, E. C. Colwell, points out. The two criteria used to decide a reading are purely subjective: "Choose the reading which fits the context" and "Choose the reading which explains the origin of the reading." These two standards can cancel each other.

3A. THE PRESERVATION OF THE TRUTH

1b. The Uniqueness of the Bible:

According to textual critics, the Bible is a book like any other book. It has no special claim to uniqueness. Colwell writes:

"It is often assumed by the ignorant and uninformed--even on a university campus--that textual criticism of the New Testament is supported by a superstitious faith in the Bible as a book dictated in a miraculous fashion by God. That is not true. Textual criticism has never existed for those whose New Testament is one of miracle, mystery, and authority. A New Testament created under those auspices would have been handed down under them and would have no need of textual criticism" (What is the Best New Testament?, p. 8).

3A. THE PRESERVATION OF THE TRUTH

lb. The Uniqueness of the Bible:

But the New Testament is unique! It is breathed out by a living God and so must be treated differently from any other book. For this very reason the Bible cannot have had a history wholly like that of secular writings. While the finest literary efforts of man can suffer irreparable corruption and can even perish forever, the eternal preservation of the Scriptures is inescapably implied in the very nature of the Word itself: "All flesh is as grass, and the glory of man as the flower of grass. The grass withereth, and the flower thereof falleth away: but the word of the Lord endureth forever" (I Pet. 1:24-25). The Psalmist wrote (Ps. 12:6-7): "The words of the Lord are pure words as silver. . . Thou shalt keep them, O LORD, thou shalt preserve them from this generation forever."

2b. The Preservation of the Bible:

While we speak frequently about the inspiration, canonicity, inerrancy and quthority of the Scriptures, we generally fail to give to the doctrine of the preservation of the Scriptures the rightful place it deserves. Surely no corollary of inspiration is more logical than the preservation of God's Word which lives and abides forever.

When we subscribe to Westcott and Hort's view of the Critical Text we are really asserting that the true New Testament text has been lost for nearly fifteen centuries. As Burgon so incisively remarks:

"And thus it would appear that the Truth of Scripture has run a very narrow risk of being lost forever to mankind. Dr. Hort contends that it more than half lay 'perdu' on a forgotten shelf in the Vatican Library;—Dr. Tischendorf that it had been deposited in a wastepaper basket in the convent of St. Catherine at the foot of Mount Sinai;—from which he rescued it on the 4th of February, 1859;—neither, we venture to think, a very likely circumstance. We incline to believe that the Author of Scripture hath not by any means shown Himself so unmindful of the safety of the Deposit, as these distinguished gentlemen imagine" (The Revision Revised, p. 343).

The textual critics make no allowances for the fact that the unique origin, content and purpose of the Bible imply a unique preservation. God promised the preservation of His Word. Is the Majority Text corrupt? If it is, then 90% of the tradition is corrupt. And no one is quite sure how to use the remaining 10%! Those who read the modern critical editions are reading a consensus of scholars and have no guarantee that their text will not change in the future. By contrast, those who read the Textus Receptus are reading a text resting upon a consensus of manuscripts. manuscripts do not perfectly agree one with another and are not without certain problems; however, with all the evidence available to textual critics, it would suggest that the TR is by far the better of the two texttypes. While it would be a judgment too severe to say that the TR is God's text and the critical text is Satan's text, as some have done, it still seems reasonable to suggest that God preserved His Word in a more general way other than a handful of manuscripts that were forgotten for centuries.

4A. THE PRIORITY OF THE TEXTUS RECEPTUS

The ordinary Christian may look upon the controversy surrounding the Textus Receptus as nothing more than an academic exercise of little practical value. The important consequences of the acceptance or rejection of the Majority Text can best be demonstrated on hand of some illustrations from the Greek text. Perhaps more than any other passage of Scripture, the last twelve verses of Mark are greatly affected by question of which of the two texts is best.

1b. The Last Twelve Verses of Mark:

lc. The situation:

Many sincere believers had their confidence shaken in the last twelve verses of Mark, since Aleph and B, which are considered to be the two best MSS of the Greek New Testament, omit this passage. But Dean Burgon has shown in his classic monograph, The Last Twelve Verses of Mark (1871, reprinted 1959) that the omission of the passage actually argues for its inclusion. In B a blank space is left for them in the MSS--the only blank space, indeed, which it contains. This proves that the verses were in the earlier manuscript from which Vaticanus was copied (see Appendix).

'Αναστάς δὲ πρωί πρώτη σαββάτου ἐφάνη πρώτον Μαρία τη Μαγδαληνή, ἀφ' ής ἐκβεβλήκει ἐκτα 10 δαιμόνια. ἐκείνη πορευθείσα ἀπήγγειλε τοῦς μετ' 11 αύτοῦ γενομένοις, πενθοῦσι καὶ κλαίουσι. κάκείνοι άκούσαντες ότι 🐧 καὶ ἐθεάθη ὑπ' αὐτῆς, ἠπίστησαν. 12 Μετά δε ταυτα δυσίν εξ αύτων περιπατούσιν έφανερώθη 13 δν έτέρα μορφή, πορευσμένοις είς άγρόν. κάκείνοι άπελθόντες ἀπήγγειλαν τοίς λοιποίς οὐδὲ ἐκείνοις 14 επίστευσαν. "Υστερον ανακειμένοις αυτοίς τοις ενδεκα έφανερώθη, καὶ ἀνείδισε τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν καὶ σκληροκαρδίαν, ότι τοις θεασαμένοις αὐτὸν ἐγηγερ-15 μένον ούκ έπίστευσαν. καὶ είπεν αίντοίς πορευθέντες είς τον κόσμον απαντα κηρίξατε το εθαγγέλιον πάση 16 τη κτίσει. ο πιστεύσας καὶ βαπτισθείς σωθήσεται, 17 ο δε απιστήσας κατακριθήσεται, σημεία δε τοίς πιστεύσασι ταθτα παρακολουθήσει ' έν τῷ ὀνόμαςί μου βαιμόνια εκβαλούσι. Αγρασιαι γαγέσουσι καιναίε. 18 Ι όφεις άρουσι: καν θανώσιμών τι πίωσιν, ολ μη αὐτούς βλάψει επὶ άρρώστους χείρας επιθήσουσι, καὶ καλώς έξουσιν. *Ο μὲν οὖν Κύριος μετὰ τὸ λαλήσαι αὐτοῖς ἀνελήφθη είς του ουρανου και εκάθυσεν εκ δεξιών του

20 θεου. ἐκείνοι δὲ ἐξελθόντες ἐκήριξαν πανταχοῦ, τοῦ

των έπακολουθούντων σημείων. άμην.

Κυρίου συνεργούντος και τον λόγον βεβαιούντος δια

Sinaiticus reveals a still more startling fact. Two pages of the original have been taken out and two others inserted, apparently by the writer of the B MSS. These contain the close of Mark and the beginning of Luke. The pages were evidently re-written for the purpose of excluding the twelve verses. The writing on these pages is so spread out that they contain less matter than they ought. Even so, the last column is not completely filled out.

2c. The dilemma:

If we accept the Aleph and B omission, we are left with rather unenviable alternatives: either the Gospel ended on a note of utter despair—which is unthinkable for a Gospel penned especially to glorify Christ, or the ending is hopelessly lost—which in reality is a masked rejection of a belief in the providential preservation of inspired Scripture.

3c. The explanation:

On the other hand, it is relatively easy to determine the reasons which are responsible for the omission. The MSS were written at a bad time—that of the Arian lapse. They show a similarity of omissions in the Gospels relating to the deity of our Lord (John 1:14, 18; 3:16, 18, e.g., where "begotten" is omitted; Mark 1:1 omits "Son of God" etc.) as well as to everlasting punishment (e.g. Mark 9:44, 46 omitted in both MSS—fire not quenched, worm dieth not). Practical and doctrinal reasons can easily explain the omission of the verses; their preservation argues for their disuse through the years; their

4A. THE PRIORITY OF THE TEXTUS RECEPTUS

lb. The Last Twelve Verses of Mark:
 3c. The explanation:

place of discovery hardly argues for their divine preservation by God as the true text (Cf. Urquhart, New Biblical Guide, VII, 383ff; Bibliotheca Sacra, October 1966, p. 306ff).

- 2b. Other important omissions from Aleph and B which are in the Textus Receptus:
 - lc. John 3:13 "which is in heaven"
 - 2c. Acts 8:37 "And Philip said, If thou believest with all thine heart..."
 - 3c. Rev. 1:11 "I am Alpha and Omega..."
 - 4c. Mat. 6:13 "For thine is the kingdom..."
 - 5c. John 7:53-8:11 Pericope de Adultera (the woman taken in adultery)
- 3b. Reason for the favoring the Textus Receptus on which the KJV is based:

We retain the KJV because of its preparation by godly men, God's providence in the preservation of the true text, its perfection of literary beauty, its permanence in light of the many other versions.

SHTHENONIAUSTHIM BYPACTUYMHHMEIUY KAIAHARAE TACAIBEW VICAVIQVIĐOCHHLYL LOACINQLIYNYKEKA ON EIRONNE THICKON BOACTIEJC LOWNING WELTCO OF SERVICE KABHMENUNENTOIC PEZIOICHELITETYHM KÀ I ĒZ GUAMI HBHCAN OBENETETAT TAICMH EKBAMEFICBEÑYZHTII
TETÖNNA ZAPHRONTE
ECTAY FUNIÉNONHIP
ECTAY FUNIÉNONHIP
ECTAY FUNIÉNONHIP
ENOYKÉĽTINÚJAČÍM
OTOHOCÚHOYÉDHKA
ÂYTÖNÁAAAŸTIÁTET
ÄYTÖNÁAAAŸTIÁTET
ÄYTÖYKÄLTŰHETŢW
OTINPOÁFBIÝ MĀCĒIC
THNIFA AIAÁIANEKEIAY
TÖNOÝ ECBEKĄBŴCĒI
HBNÝMIN KĂIĒZĒAGIY
CAIĒФÝFONĀNOTÔY
MNHMEHOYĒIXENIŅ
ÄYTĀCT FOMOCKĀIĒK
CTACICKĀIĠYĀENĪÔY
ĀĒMĒHONĒФOLÖYN
TOTĀFI Torap: ++ A STATE

This is a facsimile of the CODEX VATICANUS (B), showing space left for Mark 16:9-20.

THE TOTAL THE STATE OF THE PROPERTY OF THE PRO PARTOYHALOY eks in a freshork WINDS WINE COONFICTION ! веруния стра стративной стра стративной стра стративной стра стративной стра стративной стра стративной страт HHETTKIINKAI EFEL SARHOHID MATTALISTISA STATE OF THE STATE ONION ECHACYICI STATES TO SEED OF THE SEED OF CHEELD I CHEEL EXTENSION CHEEL EXAMPLE LESS 11.78 B.F. Tomorranses our and take to our and take to take to the take to our and the take to which the take to the t

ינר בר בר בר המי ^ה Espain G TEXIX WITH THE

THITHUSHEHOLDY. GOLDALYRIUMA COLDALYRIST PER PRODERITORING TIVITROVOANINGE TIVITROVOANINGE TVILLINGEROLDAL TVILLINGEROLDAL paintakanakanapaning michichkan kachan michichkan kachan michichkan michich mi HAIOLANGAMIA H enjoy ranjykn nofenavyt and jalis satimum jalis satimum CONTACTOR TO THE HERITAIDIN MONEY Lelottiovethkos Relitiovethkos Relitionethkos Relitionethkos Relitionethkos VALOKAIN LUDNON, VALOKAIN LUDNON, DATASCALHICECH PATEMENTALIONE TENEDIYECHIONE YALIOMHGYN. METAL MADE TO THE TOTAL METAL TO THE TOTAL METAL METAL

тининубустинон усторующий тороном устороном уст ими в учети и месети ПАЛІКОНОВІНОВ ЛІСТИНИСТВОВО ЛУТИЧУКА ВІВОПІТА ПОТАТІ АРНОПІТА ПОТАТІ АРНОПІТА ПОТАТІ АРНОПІТА ВІВТІНІ ВІТІГОВІ ВІВТІНІ ВІВТІ ВІВТІНІ ВІВТІНІ ВІВТІНІ ВІВТІНІ ВІВТІНІ OTTALICE TARE
THEREOFILE THE TOPE PER THE TO A CHICATOR AND A CHICAGO A CHICAGO AND A CHICAGO A CHICAGO AND A CHICAGO A CHICAGO A CHICAGO A CHICA